



CARTA CIRCULAR N.º 18/2019
20 de marzo del 2019

**PROGRAMA DE CREACIÓN DE CAPACIDADES SOBRE
LA INFORMACION GEOESPACIAL MARÍTIMA DE CATEGORIA «B»
PATROCINADO POR LA REPÚBLICA DE COREA
(29 de julio - 13 de diciembre del 2019)**

CONVOCATORIA DE CANDIDATURAS

Referencias:

- A. CC de la OHI N.º 38/2011, del 30 de junio - *Memorándum de Acuerdo (MoU) entre la República de Corea y la OHI relativo al apoyo del Programa de la OHI sobre la Creación de Capacidades;*
- B. Programa de Trabajo del 2019 en materia de Creación de Capacidades (2019 CBWP).

Estimado(a) Director(a),

1. La República de Corea (ROK) apoya el Programa de Creación de Capacidades (CB) de la OHI proporcionando fondos, en el marco de los términos del Memorándum de Acuerdo firmado en el 2011, según se indica en la Carta Circular de la Referencia A. En conformidad con la Referencia B (Actividad P-02), se llevará a cabo una formación en materia de Creación de Capacidades sobre el «Programa de Información Marítima Geoespacial» en la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA), en Busan, República de Corea, del 29 de julio al 13 de diciembre del 2019. El financiamiento proporcionado por la República de Corea está disponible para la participación de hasta siete participantes en este Programa. El Programa está reconocido en el nivel de Categoría «B» por el Comité Internacional de Normas de Competencia para Hidrógrafos y Cartógrafos Náuticos (IBSC), en conformidad con la Publicación de la OHI S-8B - *Normas de Competencia para Cartógrafos Náuticos de Categoría «B»*. Se proporcionan en el Anexo A detalles adicionales del Programa.
2. El apoyo financiero cubrirá los gastos del billete de avión de regreso, el alojamiento, las comidas y el material de formación. La financiación no incluye el dinero para gastos personales de los estudiantes ni las dietas para los miembros de la familia. Los seguros médicos y de vida no están cubiertos y, por lo tanto, deberían ser cubiertos por las organizaciones que los envíen o por los estudiantes seleccionados.
3. Se invita a los Estados Miembros de la OHI a considerar la posibilidad de nombrar a UN candidato adecuado que se beneficiará de este Programa y, por lo tanto, ayudará al país que lo nombre a desarrollar sus capacidades hidrográficas. De acuerdo con la Estrategia CB de la OHI, este Programa está abierto únicamente a candidatos de los Estados Miembros de la OHI.
4. Es esencial que los candidatos estén empleados por un Servicio Hidrográfico nacional, una autoridad marítima o una agencia nacional asociada en el país que los haya designado. El nombramiento debe incluir una declaración que especifique que el candidato está o estará implicado en el suministro de servicios hidrográficos y que, en cuanto la formación haya sido completada con éxito, el candidato seguirá trabajando en este campo.
5. La autoridad que designe a un candidato debería seleccionar al candidato cuidadosamente y asegurarse de que existen oportunidades para que la persona aplique el aprendizaje recibido de forma estructurada al regresar a su país. Esto garantizará que el individuo y la organización que lo haya designado obtengan el máximo beneficio de la oportunidad de formación.

6. Los candidatos designados DEBEN cumplir los siguientes criterios:
- Tener un diploma de secundaria más dos años de enseñanza adicional en una escuela, un instituto o una universidad técnicos. La formación adicional debería centrarse en el SIG, la navegación, la geografía, las matemáticas y la informática;
 - Tener un muy buen nivel de Inglés, escrito y hablado, con un conocimiento razonable del Inglés técnico (los conocimientos de Inglés de los candidatos serán evaluados durante una entrevista telefónica o por teleconferencia, antes de la selección final);
 - Presentar una solicitud que incluya su formación, su experiencia profesional y su contacto con la hidrografía y la cartografía. Se deben proporcionar justificantes de la formación y se debería adjuntar un *Curriculum Vitae* a su presentación.
7. Las solicitudes deberían enviarse según el Procedimiento 7 de la Creación de Capacidades, utilizando el Formulario de Solicitud que se adjunta en el Anexo B (una versión Word del fichero está disponible en el sitio web de la OHI en: www.iho.int/cb → *CB Procedures* → *Procedure 7*).
8. Un Panel de Selección, compuesto por representantes de la Secretaría de la OHI y de la KHOA, seleccionará a los candidatos para el Programa. Los candidatos seleccionados y sus organizaciones matrices serán informados sobre la selección a finales de mayo del 2019. Los candidatos seleccionados serán elegidos individualmente, en función de sus méritos. Una vez seleccionados, los candidatos no podrán ser cambiados por sus autoridades nacionales. Los candidatos seleccionados recibirán información administrativa y logística detallada directamente del Jefe de Proyecto de la KHOA.
9. Las solicitudes deberían enviarse **lo más tardar el 20 de mayo del 2019** a la siguiente dirección:

Secretaría de la OHI
Fax: +377 93 10 81 40)
correo electrónico: cl-lc@iho.int con copia a pok@iho.int y cba@iho.int

10. Los candidatos y las autoridades que los hayan designado deberían considerar cuidadosamente el corto período de tiempo existente entre la selección y el inicio del Programa. Esto puede tener un impacto en la capacidad de parte del personal para obtener los visados necesarios y para hacer todas las gestiones personales, domésticas y administrativas. Se espera que los candidatos seleccionados informen a la KHOA para comenzar la formación el 29 de julio del 2019.

En nombre del Secretario General
Atentamente,



Mustafa IPTES
Director

Anexos (sólo en Inglés):

- Resumen del Programa de Información Marítima Geoespacial;
- Formulario de solicitud.

**PROGRAMA DE CREACIÓN DE CAPACIDADES SOBRE
LA INFORMACION GEOESPACIAL MARÍTIMA DE CATEGORÍA «B»
(FIG-OHI-ACI, Categoría "B")
KHOA, Busan, República de Corea, 29 de julio - 13 de diciembre del 2019**

RESUMEN DEL PROGRAMA

(en Inglés únicamente)

The Programme consists of four Modules and one Specialism.

A certificate recognising the successful completion of a Category B accredited course in nautical cartography will be awarded to the students that successfully complete the programme.

Module 1 represents the foundation module of the programme. It introduces students to the basics of marine data processing, chart work and cartography, building the foundation for Module 2.

Module 2 Part A includes extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

Module 1 - Foundations of Marine Geospatial Information	
Unit 1	Introduction to Charts and ENCs
Unit 2	Chart Compilation Concepts
Unit 3	ENC Data Concepts
Unit 4	Product Maintenance – Ways of Updating
Module 2 Part A - Marine Data Assessment, Compilation and Production	
Unit 1	Chart Design and Planning (Chart Scheming)
Unit 2	Compiling Topography & Coastline
Unit 3	Compiling Bathymetry, including contouring
Unit 4	Compilation of other features
Unit 5	Product Finishing – ENCs and Paper Charts

Module 2 Part A (revision) and Part B include extensive practical exercises, assignments, hands-on instruction and continuous testing of newly acquired skills.

Module 2 Part A (revision) and Part B - Marine Data Assessment, Compilation and Production	
Unit 6	Evaluating Bathymetry (Advanced)
Unit 7	Quality Control & Workflow
Unit 8	Complex Compilation
Unit 9	Product Finishing: Raster Charts & Printing

Module 3 contains the legal and scientific elements of the programme, including geology, oceanography and maritime law.

Module 4 represents a self-contained course on Marine Spatial Data Infrastructures (MSDI), including the wider uses of hydrographic data with practical assessments to ensure comprehension.

Specialism 1 (Remote Sensing for Hydrographers) is based on the practical use of satellite and aerial imagery for chart compilation and cartography.

Module 3 - Marine Environment & Context	
Unit 1	Marine Geology
Unit 2	Oceanography
Unit 3	Maritime Law
Module 4 - Marine Spatial Data Infrastructures	
Unit 1	Marine Data Products & Services
Unit 2	Marine Spatial Data Infrastructures
Unit 3	MSDI Applications
Unit 4	Marine Information Objects
Specialism 1 - Remote Sensing for Hydrographers	
Unit 1	Photogrammetry Concepts and Techniques
Unit 2	Remote Sensing
Unit 3	Imagery Interpretation

**PROGRAMA DE CREACIÓN DE CAPACIDADES SOBRE
LA INFORMACION GEOESPACIAL MARÍTIMA DE CATEGORÍA «B»
(FIG-OHI-ACI, Categoría "B")**

KHOA, Busan, República de Corea, 29 de julio - 13 de diciembre del 2019
(en Inglés únicamente)



CB Procedure 7
APPLICATION FORM



1. Project characteristics (filled by the IHO Secretariat or project leader)	
Type of project:	Choose the type of your project
Name of the project:	Enter the name of the project
Venue:	Country - City - Department/State/Region if applicable
Period:	From Starting date to Finishing date
2. Personal information (filled by applicant)	
Title:	Choose your title
Family name:	Enter your family name
First name:	Enter your first name
Nationality:	Enter your nationality
Date of birth:	Enter your date of birth
Place of birth:	Enter your place of birth
3. Address direction (filled by applicant)	
Address:	Enter the street number
	Enter the complement
	City – Enter the postal code
	Country
Telephone:	(Country code) phone number
Fax:	(Country code) fax number
e-mail	Enter an e-mail address
4. Present position and description of duties (filled by applicant)	
Describe here your current position in the organization and a short description of your duties (maximum 5 lines)	
5. Experience in Hydrography and Cartography (filled by applicant)	
Describe here your past experience in Hydrography and Cartography, with emphasis in the ones related to the project (maximum 7 lines)	
6. Candidate's future plans for application of the training/participation (filled by applicant)	
Describe here your future plans for application of the training or participation in technical events (maximum 5 lines)	
7. Date and signature of the applicant	

Attachment: Candidate's Curriculum Vitae (if requested in the call for nomination)

**STATEMENT BY THE NATIONAL HYDROGRAPHER
Or
APPROPRIATE NATIONAL AUTHORITY**

The **Hydrographer** (Type here if not the Hydrographer) of (type here the name of the country) requests the IHO to consider this Application Form and confirms that he/she is fully aware of the following conditions which apply to this application:

1. The candidate (if selected) once the training has been successfully completed, he/she will continue to work in the field of the training received.
2. The IHO Capacity Building Fund will support the items so agreed and indicated in the relevant Circular Letter or Invitation Letter.
3. Insurances, visa and any other expenses are not covered by the IHO Capacity Building Fund. They are the responsibility of the institution submitting the application.
4. Should a selected candidate not be able to participate in the course for any reason he/she will be replaced by a candidate from the waiting list and **NOT** by an applicant from the same country.
5. Passport and Visa are the responsibility of the applicant or the applicant's administration.
6. Where the IHO Secretariat is informed less than 1 month before the start of the course that a selected candidate is unable to participate in the course, his/her sponsoring institution will be required to refund the IHO Capacity Building Fund any expenses already incurred by the IHO.

Date: Signature date	Name: National Hydrographer/authority name
Signature:	

The Application Form should reach the IHO Secretariat **no later than** 20/05/2019 and should be addressed to:

IHO Secretariat
Fax: +377 93 10 81 40 or
e-mail: cl-lc@iho.int with copy to pok@iho.int and cba@iho.int